

Warenempfänger: 202989

HOERBIGER Automotive Sp. z o.o. Ul. Modlowa 10 59-700 Bolesławiec
PolenMAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
Italien

HOERBIGER Automotive Sp. z o.o.

Ul. Modlowa 10 59-700 Bolesławiec Polen

Tel: +48 75 646 7300

Fax: +48 75 646 7359

info-hpl@hoerbiger.com

www.hoerbiger.com

BDO: 000024377

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

11 NOV 2025

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Lieferschein: 30990852
 Lieferdatum: 03.11.2025
 Auftragsnummer: 20471806
 Ihre Best-Nr.: 550004796201
 Lieferung: Komplet
 Kontakt: Katarzyna Drozd
 Nettogewicht: 843,408 KG
 Bruttogewicht: 969,408 KG
 Anzahl Packstücke: 9
 Lieferanten Nr: 91030453

5014243002

Kunden-Nr.: 198414

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) BA Italien

index 0558538300B

Lieferbedingungen: FCA Bolesławiec

Versandart: LKW

Abladestelle: 14249

Pos.	Art.Nr.	Bezeichnung	KUEHNE+NAGEL S.r.l.	Nettogewicht	Menge EH
10	1012-6442-00	ENGAGEMENT RING 72	ACCETTAZIONE MERCE	0,044 KG	22.032 ST
	Kunden-Mat-Nr.: 558538300		Quantità dichiarata: 22032		
	Charge: 0021721799		Quantità effettiva:		
	Charge: 0021737176		Tipo Imballaggio: 9	2.448 ST	
	Charge: 0021797207		Quantità Imballi: 9	17.136 ST	
	Warentarifnummer: 73209030		Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO	2.448 ST	
	index 0558538300B		Data controllo: 11-11-25		
			Firma: Q		
900008	8000-2145-00	EINWEGPALETTE (HOLZ)			9 ST
		720X520X122			
	Warentarifnummer: 39231010				
900009	8000-2185-00	Faltkarton B1 700 x 500 x 550mm			9 ST
	Warentarifnummer: 39231010				

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.
 Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und
 Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website

HOERBIGER Automotive Sp. z o.o., ul. Modlowa 10, 59-700 Bolesławiec, Polska

NIP: PL 701-00-99-044, REGON 141225280, BDO: 000024377

Tel +48 75 64 67 300, Fax +48 75 64 67 359,

info-hpl@hoerbiger.com, www.hoerbiger.com Division Automotive Hydraulics

Zarząd: Krzysztof Spiehs

Sad Rejonowy dla Wrocławia Fabrycznej we Wrocławiu IX Wydział Gospodarczy KRS 0000294656, Kapitał zakładowy PLN 2.000.000,

BNP PARIBAS Bank Polska S.A.: SWIFT: PPABPLPKXXX, IBAN: PL42 1600 1462 1815 9645 6000 0001- PLN

BNP PARIBAS Bank Polska S.A.: SWIFT: PPABPLPKXXX, IBAN: PL58 1600 1462 1815 9645 6000 0004- EUR
BANK of AMERICA SWIFT: BOFAUS3M, Routing Number: 0260-0959-3, Account Number: 898050284949 - USD

Lieferschein: 30990852

(<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

Ware in ordnungsgemäßem Zustand übernommen durch:

Ihr Ansprechpartner: _____

Unterschrift: _____

Datum: _____



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-010974 vom 30.10.2025

Ludwigsburg, 03.11.2025

Seite 1 von 1

25-010974

1 Absender / Expéditeur Hörbiger Automotive Sp. zo.o. ul. Modlowa 10 59-700 BOLESŁAWIEC SLASKI POLEN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.11.2025		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Boleslawiec Slaski Land / Pays Polen Zeit / Temps Datum / Date 03.11.2025		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 30990852	11 Anzahl der LM Nombre des colis 9	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 970	15 Umfang cbm 11,70
Summe: Total:		9,00 COLLI		970,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güteempfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
20 Hörbiger Automotive Sp. zo.o. PL-59-700 Boleslawiec Slaski Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 11 NOV 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 060
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604